

ПРИЛОЖЕНИЕ 1А. СОГЛАШЕНИЕ ПО ТЕКСТИЛЮ И ОДЕЖДЕ

Члены,

возвращаясь к тому, что в Пунта-дель-Эсте министры согласились, что "переговоры в области текстиля и одежды имеют целью разработку условий, позволяющих, в конечном счете, интегрировать этот сектор в ГАТТ на основе усиленных норм и правил ГАТТ, тем самым, способствуя в то же время цели дальнейшей либерализации торговли";

возвращаясь также к тому, что в апрельском 1989 года Решении Комитета по торговым переговорам была зафиксирована договоренность, что этот процесс интеграции должен начаться после завершения Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, и он должен носить постепенный характер;

возвращаясь далее к тому, что было достигнуто согласие о предоставлении наименее развитым странам-членам специального режима;

настоящим договариваются о нижеследующем:

Статья 1

1. Настоящее Соглашение устанавливает положения, подлежащие применению членами в течение переходного периода, требуемого для интеграции сектора текстиля и одежды в систему ГАТТ 1994.

2. Члены соглашаются применять положения пункта 18 статьи 2 и пункта 6 (b) статьи 6 таким образом, чтобы сделать возможным существенное расширение возможностей доступа к рынку для небольших поставщиков и создание коммерчески значимых торговых возможностей для новых поставщиков в области торговли текстилем ем и одеждой¹.

3. Члены должным образом учитывают положение тех членов, которые с 1986 года не приняли протоколы о продлении Соглашения по международной торговле текстилем (именуемое в настоящем Соглашении как МФА), и по мере возможности предоставляют им специальный режим при применении положений настоящего Соглашения.

4. Члены договариваются, что особые интересы членов, производящих и экспортирующих хлопок, должны на основе консультаций с ними учитываться при осуществлении положений настоящего Соглашения.

5. С тем, чтобы облегчить интеграцию сектора текстиля и одежды в рамки ГАТТ 1994 г., члены должны разрешить постоянную автономную перестройку промышленности и повышение уровня конкуренции на своих рынках.

6. Если в настоящем Соглашении не предусмотрено иное, его положения не затрагивают прав и обязанностей членов, вытекающих из положений Соглашения о ВТО и Многосторонних торговых соглашений.

7. Текстильные товары и одежда, в отношении которых применяется настоящее Соглашение, приведены в Приложении.

Статья 2

1. По всем количественным ограничениям в рамках двусторонних соглашений, которые сохраняются в соответствии со статьей 4 или в отношении которых представлены уведомления в соответствии со статьями 7 или 8 МФА и действуют на день, предшествующий дню вступления в силу Соглашения о ВТО, члены, сохраняющие такие ограничения, в течение 60 дней со дня вступления в силу Соглашения о ВТО представляют в Совет по мониторингу в области текстиля, предусмотренный статьей 8 (именуемый в настоящем Соглашении как СМТ), подробные уведомления с указанием уровней ограничения, темпов роста и допущенных отклонений. Члены соглашаются, что на дату вступления в силу Соглашения о ВТО все такие ограничения, сохраняющиеся между договаривающимися сторонами ГАТТ 1947 и действующие на день, предшествующий дню вступления в силу Соглашения о ВТО, регулируются положениями настоящего Соглашения.

2. СМТ рассылает эти уведомления всем членам для ознакомления. Каждый член вправе в течение 60 дней с даты рассылки уведомлений представить в СМТ любые замечания, которые он

¹ По возможности, применение настоящего положения должно также способствовать улучшению экспорта из наименее развитых стран-членов.

сочтет целесообразными в отношении таких уведомлений. Такие же замечания направляются другим членам для ознакомления. СМТ может в, если это целесообразно, давать рекомендации в адрес заинтересованных членов.

3. Когда 12-месячный период ограничений, в отношении которых надлежит представлять уведомления согласно пункту 1, не совпадает с 12-месячным периодом, непосредственно предшествующим дате вступления в силу Соглашения о ВТО, заинтересованные члены должны взаимно договориться о порядке приведения периода действия ограничений в соответствие с годом действия Соглашения² и установить национальные базовые уровни таких ограничений для обеспечения выполнения положений настоящей статьи. Заинтересованные члены соглашаются по запросу немедленно приступать к консультациям с целью достижения соответствующей взаимной договоренности. В рамках любой подобной договоренности учитываются *inter alia* сезонные графики поставок в последние годы. Результаты таких консультаций сообщаются в СМТ, который, если сочтет это необходимым, выносит рекомендации в адрес заинтересованных членов.

4. Ограничения, в отношении которых представлены уведомления в соответствии с пунктом 1, рассматриваются как составляющие всю совокупность таких ограничений, применяемых соответствующими членами по состоянию на день, предшествующий дню вступления в силу Соглашения о ВТО. Какие-либо новые ограничения в отношении товаров или членов вводятся только согласно положениям настоящего Соглашения, либо положениями ГАТТ 1994 г.³ Ограничения, в отношении которых уведомления не представлены в течение 60 дней с даты вступления в силу Соглашения о ВТО, немедленно прекращают действие.

5. Любая односторонняя мера, введенная в соответствии со статьей 3 МФА до вступления в силу Соглашения о ВТО, может действовать на протяжении указанного в нем срока, но не более 12 месяцев, если она рассмотрена Наблюдательным советом по текстилю (именуемым в настоящем Соглашении как НСТ), созданным в рамках МФА. Если НСТ не имел возможности рассмотреть подобную одностороннюю меру, она незамедлительно рассматривается в СМТ в соответствии с правилами и процедурами, регулирующими применение мер согласно статье 3 МФА. Любая мера, применяемая в соответствии с соглашением, заключенным в рамках статьи 4 МФА до вступления в силу Соглашения о ВТО, и являющаяся предметом спора, который НСТ не имел возможности рассмотреть, также рассматривается в СМТ в соответствии с правилами и процедурами МФА, применяемыми в отношении такого рассмотрения.

6. В день вступления в силу Соглашения о ВТО каждый член интегрирует в рамки ГАТТ 1994 товары, на которые приходилось не менее 16% от общего объема импорта с территории члена в 1990 году товаров, перечисленных в Приложении и классифицированных в соответствии с группами и разделами Гармонизированной системы. К числу товаров, подлежащих интеграции, относятся товары каждой из следующих четырех групп: топсы и пряжа, ткани, готовые текстильные товары и одежда.

7. Заинтересованные члены, предпринимающие действия в соответствии с пунктом 6, направляют подробное уведомление о своих мерах, руководствуясь следующим:

- (a) члены, сохраняющие ограничения, подпадающие под действие пункта 1, обязуются независимо от даты вступления в силу Соглашения о ВТО, направить в Секретариат ГАТТ такое подробное уведомление не позднее даты, определенной Решением министров от 15 апреля 1994 года. Секретариат ГАТТ немедленно распространяет эти уведомления среди других участников для ознакомления. Эти уведомления будут представлены в СМТ после его учреждения для целей, указанных в пункте 21;
- (b) члены, которые в соответствии с пунктом 1 статьи 6 сохранили за собой право применять положения статьи 6, направляют такое подробное уведомление в СМТ не позднее, чем через 60 дней с даты вступления в силу Соглашения о ВТО; члены, подпадающие под действие пункта 3 статьи 1, аналогичные уведомления направляют до истечения 12-го месяца действия Соглашения о ВТО. СМТ направляет эти уведомления другим членам для ознакомления и рассмотрения, как это предусмотрено в пункте 21.

8. Остающиеся товары, т.е. товары, не интегрированные в рамки ГАТТ 1994 согласно положениям пункта 6, интегрируются в соответствии с позициями и разделами Гармонизированной системы тремя этапами следующим образом:

- (a) в первый день 37-го месяца действия Соглашения о ВТО интегрируются товары, на которые приходится не менее 17 % от общего объема импорта члена в 1990 году товаров, указанных в Приложении. Товары, подлежащие интеграции членами, включают товары, относящиеся к

² Год действия Соглашения определяется как 12-месячный период, начинающийся с даты вступления в силу Соглашения о ВТО, и последующие 12-месячные интервалы.

³ К числу соответствующих положений ГАТТ 1994 не относится статья XIX в случае товаров, еще не интегрированных в рамки ГАТТ 1994, за исключением товаров, специально оговоренных в пункте 3 Приложения.

- каждой из следующих четырех групп: топсы и пряжа, ткани, готовые текстильные товары и одежда;
- (b) в первый день 85-го месяца действия Соглашения о ВТО интегрируются товары, на которые приходится не менее 18 % от общего объема импорта члена в 1990 году товаров, указанных в Приложении. Товары, подлежащие интеграции членами, включают товары, относящиеся к каждой из следующих четырех групп: топсы и пряжа, ткани, готовые текстильные товары и одежда;
 - (c) по состоянию на первый день 121-го месяца действия Соглашения о ВТО сектор текстиля и одежды полностью интегрируется в систему ГАТТ 1994, а все ограничения по настоящему Соглашению отменяются.
9. Члены, которые в соответствии с пунктом 1 статьи 6 уведомили о своем намерении не сохранять за собой право применять положения статьи 6, для целей настоящего Соглашения рассматриваются как интегрировавшие свои текстильные товары и одежду в рамки ГАТТ 1994. Поэтому такие члены освобождаются от соблюдения положений пунктов 6 - 8 и 11.
10. Ничто в настоящем Соглашении не препятствует члену, который представил программу интеграции товаров в соответствии с пунктами 6 или 8, интегрировать товары в систему ГАТТ 1994. быстрее, чем предусмотрено в такой программе. Однако любая такая интеграция товаров производится в начале года действия Соглашения, и подробное уведомление направляется в СМТ, по крайней мере, за три месяца до этого с целью распространения среди членов.
11. Подробные уведомления о соответствующих программах интеграции согласно пункту 8 направляются в СМТ, по крайней мере, за 12 месяцев до их вступления в силу и распространяются СМТ среди всех членов.
12. За базовые уровни ограничений на остальные товары, упомянутые в пункте 8, принимаются уровни ограничений, указанные в пункте 1.
13. На первом этапе реализации настоящего Соглашения (с даты вступления в силу Соглашения о ВТО по 36-й месяц его действия включительно) уровень каждого ограничения, предусмотренного двусторонним соглашением в рамках МФА и действовавшего на протяжении 12-месячного периода, предшествовавшего дате вступления в силу Соглашения о ВТО, повышается ежегодно не менее чем на величину темпа роста, установленного для соответствующих ограничений, с увеличением на 16 %.
14. За исключением случаев, когда Совет по торговле товарами или Орган по разрешению споров выносит иное решение согласно пункту 12 статьи 8, уровень каждого остающегося ограничения увеличивается ежегодно в течение последующих этапов реализации настоящего Соглашения не менее чем на следующую величину:
- (a) на втором этапе (с 37-го по 84-й месяц действия Соглашения о ВТО включительно) - темпы роста, установленные в отношении соответствующих ограничений на первом этапе, повышаются на 25 %;
 - (b) на третьем этапе (с 85-го месяца по 120-й месяц действия Соглашения о ВТО включительно) - темпы роста, установленные в отношении соответствующих ограничений на втором этапе, повышаются на 27 %.
15. Ничто в настоящем Соглашении не препятствует какому-либо члену отменять любое ограничение, сохраняемое в соответствии с настоящей статьей, с начала любого года действия Соглашения на протяжении переходного периода при условии, что соответствующий экспортирующий член и СМТ уведомляются об этом не позднее, чем за три месяца до вступления такой отмены в силу. Период для предварительного уведомления может быть сокращен до 30 дней по согласованию с членом, который подпадает под ограничение. СМТ направляет такие уведомления всем членам. При рассмотрении вопроса о снятии ограничений, как это предусматривается настоящим пунктом, заинтересованные члены принимают во внимание режим, применяемый в отношении аналогичных экспортных поставок из других членов.
16. Гибкие положения, т.е. замена, отсрочка и перенос, применяемые ко всем ограничениям, сохраняемым согласно настоящей статье, совпадают с положениями, предусмотренными в двусторонних соглашениях в рамках МФА в отношении 12-месячного периода, предшествующего вступлению в силу Соглашения о ВТО. В случае комплексного использования положений о замене, отсрочке и переносе никакие количественные ограничения не устанавливаются и не сохраняются.
17. Административные меры, представляющиеся необходимыми в связи с осуществлением любого положения настоящей статьи, являются предметом договоренности между заинтересованными членами. СМТ уведомляется обо всех подобных договоренностях.
18. Что касается тех членов, экспорт которых подлежит ограничениям в день, предшествующий вступлению в силу Соглашения о ВТО, и в случае которых ограничения составляют не более 1,2 % от общего объема ограничений, применявшихся импортирующим членом по состоянию на 31 декабря 1991 года, и по которым направлено уведомление согласно настоящей статье, то для их экспорта обеспечивается существенное расширение доступа на рынок при вступлении в силу Соглашения о ВТО и на протяжении срока действия настоящего Соглашения путем смещения вперед на один этап темпов роста, установленных в пунктах 13 и 14, или путем внесения, по крайней мере, эквивалентных

изменений, которые могут быть взаимно согласованы в отношении иного сочетания базовых уровней, показателей роста и “гибких” положений. СМТ уведомляется о подобных улучшениях.

19. В любом случае, если в течение срока действия настоящего Соглашения членом вводятся защитные меры согласно статье XIX ГАТТ 1994 в отношении определенного товара в течение одногодичного периода, непосредственно следующего за интеграцией данного товара в ГАТТ 1994 в соответствии с положениями настоящей статьи, то будут применяться положения статьи XIX, разъясняемые Соглашением по защитным мерам, за исключением предусмотренного в пункте 20.

20. В том случае, когда подобная мера применяется с использованием нетарифных средств, заинтересованный импортирующий член по просьбе любого экспортирующего члена, чей экспорт соответствующего товара оказался объектом ограничений согласно настоящему Соглашению в любое время в течение одногодичного периода, непосредственно предшествующего введению защитной меры, применяет данную меру таким способом, как это устанавливается в пункте 2(d) статьи XIII ГАТТ 1994. Затронутый экспортирующий член осуществляет контроль за выполнением подобной меры. Применяемый уровень не должен приводить к сокращению объема соответствующего экспорта ниже уровня за предшествующий репрезентативный период, который, как правило, соответствует среднему уровню экспорта заинтересованного члена за последние три репрезентативных года, по которым имеются статистические данные. Кроме того, при введении защитной меры на срок больше одного года, применяемый уровень должен постепенно либерализовываться через регулярные интервалы на протяжении периода применения. В таких случаях затронутый экспортирующий член не пользуется правом на приостановление действия эквивалентных по существу уступок или других обязательств согласно пункту 3(a) статьи XIX ГАТТ 1994.

21. СМТ следит за соблюдением настоящей статьи. По просьбе любого члена он рассматривает любой соответствующий вопрос, касающийся осуществления положений настоящей статьи. Он выносит соответствующие рекомендации или заключения заинтересованному члену или членам в течение 30 дней после направления этим членам приглашения принять участие в подобном рассмотрении.

Статья 3

1. В течение 60 дней, с даты вступления в силу Соглашения о ВТО члены, сохраняющие ограничения⁴ на текстильные товары и одежду (кроме ограничений, сохраняемых в рамках МФА и охватываемых положениями статьи 2), независимо от того, соответствуют ли они или не соответствуют ГАТТ 1994 г.: (a) подробно уведомляют о них СМТ, или (b) направляют в СМТ уведомления о подобных ограничениях, которые уже были представлены в любой другой орган ВТО. В уведомление, когда это применимо, включается информация о том, являются ли эти ограничения оправданными с точки зрения ГАТТ 1994 г., в том числе те положения ГАТТ 1994, на которых они основываются.

2. Члены, сохраняющие ограничения, подпадающие под положения пункта 1, за исключением тех, которые являются оправданными с точки зрения положений ГАТТ 1994:

- (a) приводят их в соответствие с ГАТТ 1994 в течение одного года с даты вступления в силу Соглашения о ВТО и ставят об этом в известность СМТ; или
- (b) постепенно отменяют в соответствии с планом, который должен быть представлен в СМТ членом, сохраняющим ограничения, не позже, чем через шесть месяцев с даты вступления в силу Соглашения о ВТО. Согласно этому плану все ограничения отменяются в течение периода, не превышающего срока действия настоящего Соглашения. СМТ может давать рекомендации заинтересованному члену в отношении такого плана.

3. В течение срока действия настоящего Соглашения члены направляют в СМТ для ознакомления уведомления, представленные в любой другой орган ВТО в отношении любых новых ограничений или изменений к существующим ограничениям на текстильные товары и одежду, установленных в соответствии с любым положением ГАТТ 1994 в течение 60 дней с момента их вступления в силу.

4. Каждый член вправе направить в СМТ для ознакомления встречные, касающиеся либо обоснованности ограничений или их изменений с точки зрения ГАТТ 1994, либо любых ограничений, о которых, возможно, не было направлено уведомление согласно положениям настоящей статьи. Действия в отношении подобных уведомлений могут предприниматься любым членом в соответствии с положениями ГАТТ 1994 или процедурами соответствующего органа ВТО.

5. СМТ направляет уведомления, представленные согласно настоящей статье, всем членам для их ознакомления.

⁴ Под ограничениями понимаются все односторонние количественные ограничения, двусторонние договоренности и другие меры, влекущие аналогичные последствия.

Статья 4

1. Ограничения, упомянутые в статье 2, а также применяемые согласно статье 6, регулируются экспортирующими членами. Импортирующие члены не обязаны принимать поставки сверх ограничений, уведомления о которых направляются в соответствии со статьей 2, или ограничений, применяемых согласно статье 6.

2. Члены соглашаются, что внесение изменений, в частности, касающихся практики, правил, процедур и классификации текстильных товаров и одежды, включая изменения, относящиеся к Гармонизированной системе, при применении или регулировании ограничений, о которых должны направляться уведомления или применяемых в соответствии с настоящим Соглашением, не должно нарушать баланс прав и обязательств по настоящему Соглашению между заинтересованными членами, негативно сказываться на возможностях члена в плане получения доступа к рынку, затруднять полную реализацию такого доступа; или нарушать торговлю в рамках настоящего Соглашения.

3. Если товар, составляющий лишь часть ограничения, заявлен для интегрирования в соответствии с положениями статьи 2, члены соглашаются, что любое изменение уровня этого ограничения не нарушает баланс прав и обязательств по настоящему Соглашению между соответствующими членами.

4. Если же изменения, упомянутые в пунктах 2 и 3, являются необходимыми, члены соглашаются, что член, выступающий инициатором подобных изменений, информирует члена или членов, интересы которых затрагиваются, и, по возможности, приступает к проведению консультаций с упомянутым членом (членами) до реализации таких изменений с целью достижения взаимоприемлемого решения в отношении надлежащей и справедливой корректировки. Члены далее соглашаются, что при невозможности проведения таких предварительных консультаций член, выступающий инициатором подобных изменений, по просьбе члена, интересы которого затронуты, проведет по возможности в течение 60 дней консультации с соответствующими членами с целью достижения взаимоприемлемого решения в отношении надлежащей и справедливой корректировки. Если взаимоприемлемое решение не достигается, любой заинтересованный член может передать вопрос в СМТ на предмет получения рекомендаций, как предусмотрено в статье 8. Если НСТ будет лишен возможности рассмотреть спор в отношении подобных изменений, внесенных до вступления в силу Соглашения о ВТО, такой спорный вопрос рассматривается СМТ в соответствии с применимыми в этом случае правилами и процедурами МФА.

Статья 5

1. Члены соглашаются, что обход положений Соглашения посредством переотправки, изменения маршрута, ложной декларации в отношении страны или места происхождения и фальсификации официальных документов наносит ущерб реализации настоящего Соглашения по интеграции сектора текстиля и одежды в ГАТТ 1994. Соответственно, члены должны ввести необходимые правовые нормы и/или административные процедуры для решения проблемы такого обхода и принятия надлежащих контрмер. Члены далее соглашаются, что в рамках своего национального законодательства и процедур они будут в полной мере сотрудничать в целях решения проблем, связанных с практикой обхода.

2. Если какой-либо член полагает, что положения настоящего Соглашения обходятся посредством переотправки, изменения маршрута, ложной декларации в отношении страны или места происхождения или фальсификации официальных документов, и что не принимаются никакие меры или принимаемые меры являются недостаточными для решения проблемы такого обхода и/или применения надлежащих контрмер, то данный член должен провести консультации с заинтересованным членом или членами с целью достижения взаимоприемлемого решения. Такие консультации должны проводиться оперативно, причем по возможности в течение 30 дней. Если взаимоприемлемое решение не достигается, то любой заинтересованный член дело может передать вопрос в СМТ для получения рекомендаций.

3. Члены соглашаются предпринимать необходимые шаги, совместимые с их внутренним законодательством и процедурами, по предотвращению, расследованию случаев обхода Соглашения и, по возможности, принятию правовых и/или административных контрмер на их территории. Члены соглашаются в полной мере сотрудничать в соответствии с национальным законодательством и процедурами в случаях действительного или предполагаемого обхода положений настоящего Соглашения в целях установления соответствующих фактов в местах импорта, экспорта и, когда это применимо, переотгрузки. Достигнута договоренность, что подобное сотрудничество, совместимое с национальным законодательством и процедурами, будет включать: расследование случаев обхода, позволяющих увеличить объем подпадающих под ограничения экспортных поставок на территорию члена, применяющую такие ограничения; обмен документами, корреспонденцией, сообщениями и другой имеющейся соответствующей информацией; и содействие в посещении предприятий и установлении контактов, оказываемое по запросу и в каждом конкретном случае. Члены должны

прилагать усилия для выяснения обстоятельств любых случаев действительного или предполагаемого обхода, включая соответствующую роль в этом заинтересованных экспортеров или импортеров.

4. Если в результате расследования получены достаточные свидетельства того, что, обход положений имел место (например, когда имеется свидетельство в отношении страны или действительного места происхождения, а также обстоятельств подобного обхода), члены соглашаются, что должны быть приняты соответствующие меры в масштабах, необходимых для решения данной проблемы. К числу таких мер могут относиться отказ в выдаче разрешения на ввоз товаров, либо, когда товары уже поступили, корректировка с должным учетом соответствующих реальных обстоятельств и вовлеченности страны происхождения или действительного места происхождения, размера платежей в зависимости от уровня ограничений применительно к действительной стране или месту происхождения. Кроме того, в случае, когда имеется свидетельство вовлеченности членов, через территорию которых осуществлялась переправка товаров, подобная мера может предусматривать введение ограничений в отношении таких членов. Любые подобные меры, а также сроки и рамки их применения, могут определяться после консультаций, проведенных с целью достижения взаимоприемлемого решения между заинтересованными членами, и уведомления о введении меры, содержащего ее полное обоснование, направляется в СМТ. Соответствующие члены в ходе консультаций могут договориться о других средствах исправления положения. Любая такая договоренность также доводится до сведения СМТ, и СМТ может выносить в адрес заинтересованных членов такие рекомендации, какие он считает целесообразными. Если взаимоприемлемое решение не достигается, любой заинтересованный член может передать вопрос в СМТ для его оперативного рассмотрения и вынесения по нему рекомендаций.

5. Члены отмечают, что в некоторых случаях обход Соглашения может быть связан с поставками, следующими транзитом через страны или пункты без внесения в этих пунктах транзита изменений в товары, содержащиеся в таких поставках. Они отмечают, что осуществлять контроль за подобными поставками в таких пунктах транзита в целом было бы неосуществимо.

6. Члены соглашаются, что ложная декларация относительно содержания волокна, количеств, описания или классификации товара также наносит ущерб цели содержащего Соглашения. Когда имеется свидетельство, что подобная ложная декларация была подана с целью обхода Соглашения, члены соглашаются, что против соответствующих экспортеров или импортеров должны приниматься надлежащие меры, совместимые с национальным законодательством и процедурами. Если какой-либо член полагает, что положения настоящего Соглашения обходятся посредством представления ложной декларации и, что не принимаются никакие административные меры или принимаемые меры являются недостаточными для решения проблемы такого обхода и/или осуществления надлежащих контрмер, то данный член должен оперативно провести консультации с заинтересованным членом с целью достижения взаимоприемлемого решения. Если достичь такого решения не удастся, вопрос может быть передан любым заинтересованным членом в СМТ на предмет получения рекомендаций. Данное положение не имеет целью воспрепятствовать членам вносить технические поправки, когда в декларациях содержатся неумышленные ошибки.

Статья 6

1. Члены признают, что в течение переходного периода может возникнуть необходимость в применении специфического защитного механизма переходного периода (именуемого в настоящем Соглашении как "защитные меры переходного периода"). Такие защитные меры могут применяться любым членом в отношении товаров, охватываемых Приложением, за исключением товаров, интегрированных в ГАТТ 1994 согласно положениям статьи 2. Члены, не сохраняющие ограничения, подпадающие под действие статьи 2, уведомляют СМТ в течение 60 дней с даты вступления в силу Соглашения о ВТО, желают они или нет сохранить за собой право применять положения настоящей статьи. Члены, которые с 1986 года не приняли Протоколы, продлевающие МФА, направляют такие уведомления в течение шести месяцев с даты вступления в силу Соглашения о ВТО. Защитные меры переходного периода должны применяться как можно умереннее и сообразно с положениями настоящей статьи, наряду с эффективным осуществлением интеграционного процесса в рамках настоящего Соглашения.

2. Защитная мера может вводиться согласно настоящей статье, когда, исходя из определения, выносимого членом⁵, явствует, что объем импорта определенного товара на его территорию

⁵ Таможенный союз может применять защитную меру как единый орган или от имени отдельного государства-члена. Если таможенный союз применяет защитную меру как единый орган, все требования по выявлению серьезного ущерба или его реальной угрозы по настоящему Соглашению основываются на условиях, существующих в таможенном союзе в целом. Если защитная мера применяется от имени государства-члена, все требования по выявлению серьезного ущерба или его

увеличился настолько, что это наносит серьезный ущерб или возникает реальная угроза серьезного ущерба для отечественной промышленности, производящей подобные и/или непосредственно конкурирующие товары. Серьезный ущерб или реальная угроза серьезного ущерба должны доказуемо быть вызваны именно подобным увеличением объема импорта данного товара, а не такими иными факторами, как технологические изменения или изменения во вкусах потребителей.

3. В процессе установления факта причинения серьезного ущерба или наличия реальной угрозы причинения такого ущерба, как это указано в пункте 2, член рассматривает воздействие таких импортных поставок на состояние определенной отрасли промышленности, исходя из изменений таких соответствующих экономических переменных, как объем выпускаемой продукции, производительность, загрузка мощностей, запасы, рыночная доля, экспорт, заработная плата, занятость, внутренние цены, прибыль и инвестиции; ни одна из которых, взятая либо отдельно, либо в сочетании с другими факторами, не обязательно может рассматриваться как достаточная для принятия окончательного решения.

4. Любая мера, введенная согласно положениям настоящей статьи, применяется к членам на индивидуальной двусторонней основе. Член или члены, которым приписывается причинение серьезного ущерба или реальная угроза причинения такого ущерба, указанных в пунктах 2 и 3, определяются по резкому и существенному увеличению импорта, будь то фактического или неизбежного⁶, с территории данного члена или членов на индивидуальной основе, и по уровню импорта в сравнении с импортом из других источников, рыночной доле, а также импортным и внутренним ценам на сопоставимой стадии коммерческой сделки; ни один из этих факторов, взятый по отдельности, либо в сочетании с другими факторами, не обязательно может рассматриваться как достаточный для принятия окончательного решения. Подобная защитная мера не применяется к экспорту любого члена, чей экспорт определенного товара уже ограничен в соответствии с настоящим Соглашением.

5. Период действия вынесенного определения о наличии серьезного ущерба или реальной угрозы такого ущерба в целях введения защитной меры не превышает 90 дней с даты первоначального уведомления, указанного в пункте 7.

6. При применении защитной меры переходного периода особо учитываются интересы экспортирующих членов, а именно:

- (a) наименее развитым странам-членам предоставляется режим, значительно более благоприятный по сравнению с другими группами членов, указанных в настоящем пункте, предпочтительно в всех его элементах, но по крайней мере с точки зрения его общих условий;
- (b) членам, чей общий объем экспортных поставок текстильных изделий, и одежды по сравнению с общим объемом экспорта других членов является незначительным и на долю которых приходится лишь незначительная часть от общего импорта данного товара на территорию импортирующего члена, предоставляется дифференцированный и более благоприятный режим при закреплении экономических условий, предусмотренных в пунктах 8, 13 и 14. В отношении этих поставщиков надлежащим образом будут учитываться согласно пунктам 2 и 3 статьи 1 будущие возможности развития их торговли и необходимость обеспечения возможности импорта с территории этих членов в коммерческих количествах;
- (c) что касается шерстяных изделий из развивающихся стран-членов, являющихся производителями шерсти, чья экономика и торговля текстильными товарами и одеждой зависят от сектора, производящего шерсть, чей общий экспорт текстильных товаров и одежды по своему ассортименту состоит почти исключительно из шерстяных изделий и чей объем торговли текстильными товарами и одеждой на рынках импортирующих членов сравнительно невелик, то таким членам уделяется особое внимание с учетом их экспортных потребностей при рассмотрении уровней квот, темпов роста и применения "гибких" положений;
- (d) более благоприятный режим устанавливается в отношении реимпорта членом текстильных товаров и одежды, которые данный член экспортировал на территорию другого члена для обработки и последующего реимпорта, как это определено законодательством и практикой импортирующего члена, и при условии применения удовлетворительных процедур контроля и сертификации, когда эти товары импортируются с территории члена, в случае которого на долю этого вида торговли приходится значительная часть общего объема его экспорта текстильных товаров и одежды.

реальной угрозы основываются на условиях, существующих в данном государстве-члене, и эта мера применяется лишь в отношении этого государства-члена.

⁶ Такое неизбежное увеличение должно быть измеримым, и факт его существования не должен устанавливаться на основе предположения, конъюнктуры или просто потенциальной возможности, обусловленной, например, наличием производственных мощностей в экспортирующих членах.

7. Член, намеревающийся ввести защитные меры, предпринимает попытки проведения консультаций с членом или членами, которых эти меры будут затрагивать. Просьба о проведении консультаций сопровождается представлением конкретной, актуальной и как можно более свежей фактологической информации, касающейся, в частности: (а) факторов, упомянутых в пункте 3, на основании которых член, прибегающий к данной мере, определяет факт наличия серьезного ущерба или угрозы причинения такого ущерба; и (б) факторов, упомянутых в пункте 4, на основании которых он предполагает ввести защитную меру в отношении соответствующего члена или членов. В отношении просьб, направляемых согласно данному пункту, информация как можно более тесно увязывается с поддающимися определению сегментами производства и с базовым периодом, указанным в пункте 8. Член, прибегающий к подобной мере, также указывает конкретный уровень, на котором предлагается ограничить импорт данного товара из соответствующего члена или членов; такой уровень должен быть не ниже уровня, указанного в пункте 8. Член, стремящийся к проведению консультаций, одновременно представляет председателю СМТ просьбу о проведении консультаций, содержащую все соответствующие фактологические данные, указанные в пунктах 3 и 4, и информацию о предлагаемом уровне ограничения. Председатель информирует членов СМТ о просьбе о проведении консультаций, с указанием члена, запрашивающего консультации, конкретного товара и члена, получившего эту просьбу. Соответствующие член или члены незамедлительно отвечают на эту просьбу, и консультации проводятся безотлагательно и обычно завершаются в течение 60 дней с даты получения просьбы.

8. Если в ходе консультаций достигается взаимопонимание относительно того, что ситуация требует введения ограничений на экспорт определенного товара с территории соответствующего члена или членов, уровень такого ограничения устанавливается в размере не ниже фактического уровня экспорта или импорта соответствующего члена в течение 12-месячного периода, завершающегося за два месяца до месяца направления просьбы о проведении консультаций.

9. Подробная информация о согласованной мере ограничения сообщается в СМТ в течение 60 дней с даты достижения соглашения. СМТ определяет, является ли такое соглашение оправданным в соответствии с положениями настоящей статьи. Для целей вынесения определения СМТ должен располагать фактологическими данными, представленными председателю СМТ, которые упомянуты в пункте 7, а также любой другой относящейся к делу информацией, представленной соответствующими членами. СМТ может выносить в адрес соответствующих членов такие рекомендации, которые он сочтет целесообразными.

10. Однако, если по истечении периода в 60 дней с даты получения просьбы о проведении консультаций, соглашения членам достичь не удастся, член, намеревающийся ввести защитную меру, может применить в соответствии с положениями настоящей статьи ограничение с даты импорта или экспорта в течение 30 дней по истечении 60-дневного периода, отведенного для консультаций, и одновременно передать вопрос на рассмотрение в СМТ. Любой член может передать вопрос для рассмотрения в СМТ до истечения 60-дневного периода. В любом случае СМТ оперативно рассматривает вопрос, и, в частности, устанавливает факт причинения серьезного ущерба или фактической угрозы причинения такого ущерба, а также его причины, и в течение 30 дней выносит необходимые рекомендации заинтересованным членам. Для целей проведения такого рассмотрения СМТ должен располагать фактологическими данными, представленными председателю СМТ, которые упомянуты в пункте 7, а также любой другой относящейся к делу информацией, представленной соответствующими членами.

11. В неординарных и критических ситуациях, когда задержка нанесла бы трудновосстановимый ущерб, согласно пункту 10 могут вводиться временные меры при условии, что просьбы о проведении консультаций и уведомление в СМТ направляются в течение не более пяти рабочих дней с момента принятия таких мер. Если в ходе консультаций согласия достичь не удастся, по окончании консультаций СМТ уведомляют об итоге консультаций, но в любом случае не позднее 60 дней с даты осуществления мер. СМТ незамедлительно рассматривает данный вопрос и в течение 30 дней выносит необходимые рекомендации соответствующим членам. В том случае, когда консультации приводят к достижению согласия, члены уведомляют СМТ о результате, но в любом случае не позднее, чем через 90 дней с даты введения данной меры. СМТ может выносить в адрес соответствующих членов такие рекомендации, какие он сочтет целесообразными.

12. Член может сохранять меры, введенные в соответствии с положениями настоящей статьи: (а) на период до трех лет без продления, или (б) до тех пор, пока товар, в отношении которого вводятся меры, не будет интегрирован в рамки ГАТТ 1994, в зависимости от того, что наступит раньше.

13. Если ограничительная мера остается в силе на срок свыше одного года, то уровень ограничения в последующие годы устанавливается на уровне, определенном для первого года, с темпом увеличения не менее, чем на 6 % в год, если в СМТ не обосновано иное. Уровень ограничения применительно к соответствующему товару может быть превышен в любой год из двух последующих лет путем переноса и/или отсрочки 10 %, из которых на долю переноса приходится не больше 5 %. При комбинированном применении отсрочки, переноса и положений пункта 14 количественные ограничения не устанавливаются.

14. Если член вводит ограничение согласно настоящей статье по более чем одному товару с территории другого члена, то уровень ограничения, согласованный в соответствии с положениями настоящей статьи применительно к каждому из этих товаров, может быть превышен на 7 % при условии, что общий объем экспортных поставок, подлежащих ограничению, не превышает суммарного уровня для всех товаров, ограничиваемых согласно настоящей статье, на основе общесогласованных единиц исчисления. Если периоды применения ограничений по этим товарам не совпадают между собой, то настоящее положение применяется к любому перекрывающему периоду на пропорциональной основе.

15. Если какая-либо защитная мера применяется согласно настоящей статье к товару, в отношении которого вводилось ограничение в рамках МФА в течение 12-месячного периода, предшествующего вступлению в силу Соглашения о ВТО, или согласно положениям статей 2 или 6, то новое ограничение устанавливается на уровне, предусмотренном в пункте 8, если только новое ограничение не вступает в силу в течение одного года:

- (a) с даты направления уведомления, указанной в пункте 15 статьи 2, об отмене предыдущего ограничения; или
- (b) с даты отмены предыдущего ограничения, введенного согласно положениям настоящей статьи или МФА;

в этом случае уровень ограничения должен быть не ниже наиболее высокого из следующих уровней: (i) уровня ограничения за последний 12-месячный период, в течение которого товар находился под ограничением, либо (ii) уровня ограничения, предусмотренного в пункте 8.

16. Если член, не сохраняющий каких-либо ограничений согласно статье 2, решает ввести ограничение на основании положений настоящей статьи, он предпринимает соответствующие действия, которые позволяют: (a) полностью учитывать такие факторы, как существующая тарифная классификация и количественные показатели, определяемые на основе обычной коммерческой практики при экспортных и импортных сделках, причем принимая во внимание как состав волокна, так и условия конкуренции в том же секторе его внутреннего рынка, и (b) избежать чрезмерного товарного охвата. Просьба о проведении консультаций, упоминаемых в пунктах 7 или 11, сопровождается представлением всей информации о таких шагах.

Статья 7

1. В порядке осуществления процесса интеграции и с учетом конкретных обязательств, взятых членами в рамках Уругвайского раунда, все члены по мере необходимости предпринимая действия по соблюдению норм и правил ГАТТ 1994 с тем, чтобы:

- (a) добиться расширения доступа к рынкам текстильных товаров и одежды посредством таких мер, как снижение и связывание тарифов, сокращение или устранение нетарифных барьеров и упрощение таможенных, административных и лицензионных формальностей;
- (b) обеспечить в отношении текстильных товаров и одежды применение справедливых и равных торговых условий в таких областях, как демпинг и антидемпинговые правила и процедуры, субсидии и компенсационные меры, а также защита прав интеллектуальной собственности; и
- (c) избегать дискриминации импорта в отношении сектора текстиля и одежды при принятии мер торговой политики общего действия.

Такие действия не должны наносить ущерба правам и обязательствам членов в рамках ГАТТ 1994.

2. Члены уведомляют СМТ о действиях, указанных в пункте 1, которые имеют отношение к выполнению настоящего Соглашения. При условии направления уведомления об этих мерах другим органам ВТО для выполнения требований по настоящему пункту достаточно краткого изложения с указанием на первоначальное уведомление. Любой член вправе направлять в СМТ встречные уведомления.

3. Если какой-либо член полагает, что другой член не предпринял действий, указанных в пункте 1, и что баланс прав и обязательств по настоящему Соглашению нарушен, то данный член может передать данный вопрос на рассмотрение в соответствующие органы ВТО и информировать СМТ. Любые последующие выводы или заключения соответствующих органов ВТО являются составной частью общего доклада, составляемого СМТ.

Статья 8

1. В целях наблюдения за осуществлением настоящего Соглашения, изучения всех мер, принимаемых согласно настоящему Соглашению, и их соответствия его положениям, а также принятия мер, конкретно требуемых от него данным Соглашением, настоящим учреждается Совет по мониторингу в области текстиля (СМТ). В состав СМТ входят председатель и 10 членов. Его членский состав должен являться сбалансированным, в нем должны быть широко представлены члены и он должен предусматривать ротацию членов через соответствующие интервалы. Члены СМТ назначаются

- членами ВТО, определяемыми Советом по торговле товарами для работы в СМТ, и исполняют свои функции *ad personam*.
2. СМТ разрабатывает свои собственные рабочие процедуры. При этом понимается, что для достижения консенсуса в СМТ не требуется согласия или одобрения со стороны членом СМТ, назначенных членами ВТО, являющимися сторонами в нерешенном споре, рассматриваемом СМТ.
3. СМТ считается постоянным органом и собирается по мере необходимости для выполнения функций, требуемых от него по настоящему Соглашению. Он использует в своей работе уведомления и информацию, предоставляемую членами согласно соответствующим статьям настоящего Соглашения, а также любую дополнительную информацию или необходимые подробности, которые могут быть представлены ими или которые СМТ может решить запросить у них на основе своего решения. Он может также использовать уведомления, направляемые в другие органы ВТО, доклады других органов ВТО, и из таких других источников, привлечь которые он сочтет целесообразным.
4. Члены предоставляют друг другу достаточную возможность для проведения консультаций по любым вопросам, затрагивающим механизм действия настоящего Соглашения.
5. При отсутствии любого взаимосогласованного решения в рамках двусторонних консультаций, предусмотренных в настоящем Соглашении, СМТ по просьбе того или иного члена и после тщательного и оперативного рассмотрения вопроса выносит рекомендации для соответствующих членом.
6. По просьбе любого члена, СМТ оперативно рассматривает любую конкретную ситуацию, которую данный член рассматривает как ущемляющую его интересы в рамках настоящего Соглашения, и в ходе консультаций по которой между ним и соответствующим членом или членами не удалось выработать взаимодовлетворяющего решения. По этим вопросам СМТ может высказывать такие замечания, которые он сочтет необходимыми, в адрес членом и в целях обзора, предусмотренного в пункте 11.
7. До разработки своих рекомендаций или замечаний СМТ приглашает для участия тех членом, которых может непосредственно затрагивать рассматриваемый вопрос.
8. Когда СМТ предлагают дать рекомендации или сделать выводы, он делает это предпочтительно в течение 30 дней, если только настоящим Соглашением не оговорены иные сроки. Все такие рекомендации или выводы сообщаются непосредственно заинтересованным членам. Все такие рекомендации или выводы сообщаются также Совету по торговле товарами для информации.
9. Члены стараются в полном объеме принимать рекомендации СМТ, который осуществляет надлежащее наблюдение за выполнением таких рекомендаций.
10. Если член считает, что он не в состоянии выполнить рекомендации СМТ надлежащим образом, он доводит до сведения СМТ причины этого не позднее чем через один месяц после получения таких рекомендаций. После тщательного рассмотрения приведенных причин, СМТ вырабатывает любые дальнейшие рекомендации, которые он считает необходимыми. Если и после вынесения дополнительных рекомендаций вопрос остается нерешенным, любой член может передать данный вопрос в Орган по разрешению споров, сославшись на пункт 2 статьи XXIII ГАТТ 1994., года и на соответствующие положения Договора о разрешении споров.
11. В целях наблюдения за осуществлением настоящего Соглашения Совет по торговле товарами проводит общий обзор до окончания каждого этапа процесса интеграции. В порядке содействия проведению обзора, СМТ не позже, чем за пять месяцев до окончания каждого этапа направляет Совету по торговле товарами всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящего Соглашения в ходе рассматриваемого этапа, в частности по вопросам, касающимся интеграционного процесса, применения механизма защитных мер переходного периода и применения норм и правил ГАТТ 1994., согласно определениям, содержащимся, соответственно, в статьях 2, 3, 6 и 7. Всеобъемлющий доклад СМТ может включать любую рекомендацию Совету по торговле товарами, которую СМТ сочтет необходимой.
12. С учетом результатов своего обзора Совет по торговле товарами принимает на основе консенсуса такие решения, которые он сочтет необходимыми для обеспечения не нарушения баланса прав и обязательств, закрепленных в настоящем Соглашении. Для разрешения любых споров, которые могут возникать в отношении вопросов, упомянутых в статье 7, Орган по разрешению споров может без ущерба для окончательного срока, установленного по статье 9, санкционировать изменение к пункту 14 статьи 2 на последующий после обзора этап в отношении любого члена, признанного не соблюдающим свои обязательства по настоящему Соглашению.

Статья 9

Настоящее Соглашение и все устанавливаемые им ограничения считаются утратившими силу в первый день 121-го месяца действия Соглашения о ВТО, когда сектор текстильных товаров и одежды должен быть полностью интегрирован в рамки ГАТТ 1994 г. Настоящее Соглашение не подлежит продлению.

ПРИЛОЖЕНИЕ. ПЕРЕЧЕНЬ ТОВАРОВ, ОХВАТЫВАЕМЫХ НАСТОЯЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ

1. В настоящем Приложении перечисляются текстильные товары и предметы одежды, определяемые кодами Гармонизированной системы описания и кодирования товаров (ГС) на шестизначном уровне.
2. Действия согласно положениям статьи 6 по защитным мерам будут предприниматься в отношении отдельных текстильных товаров и предметов одежды, а не на основе позиций ГС per se.
3. Действия согласно положениям статьи 6 по защитным мерам настоящего Соглашения не применяются к:
 - (a) экспортируемым развивающимися странами-членами тканям, изготовленным на ручных ткацких станках в надомном производстве, или товарам, сделанным ручным способом из этих тканей в надомном производстве, или традиционным народным кустарным текстильным товарам и предметам одежды, при условии, что такие товары и изделия должным образом обозначены в договоренностях, достигнутых между заинтересованными членами;
 - (b) текстильным товарам, которые исторически поставлялись по каналам международной торговли в коммерчески значимых количествах до 1982 года, такие, как сумки, мешки, ковровые основы, веревки, лямки, маты, циновки и ковры, обычно изготавливаемые из таких волокон, как джут, койр, сизаль, абака, “мэги” и “хенекен”;
 - (c) товарам, изготовленным из чистого шелка.

В отношении таких товаров применяются положения статьи XIX ГАТТ 1994, как они истолковываются Соглашением по защитным мерам.

Товары в Разделе XI (текстиль и текстильные товары) номенлатуры Гармонизированной системы описания и кодирования товаров (ГС)

Группа 50 Шелк

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 51 Шерсть, тонкий или грубый волос животных; пряжа из конского волоса и ткань

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 52 Хлопок

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 53 Прочие растительные текстильные волокна; бумажная пряжа и тканые ткани из нее

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 54 Искусственные волокна

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 55 Искусственные штапельные волокна

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 56 Вата, войлок и нетканые материалы; специальная пряжа; бечева, шпагат, веревки и канаты и изделия из них

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 57 Ковры и прочие текстильные напольные покрытия

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 58 Специальные тканые ткани; текстильные ткани с шитым ворсом; кружево, гобеленовые изделия и прочие

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 59 Текстильные ткани с пропиткой, с покрытием, с облицовкой или слоистые и прочие

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 60 Трикотажные или вязаные ткани

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 61 Одежда и одежные принадлежности трикотажные или вязаные

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 62 Одежда и одежные принадлежности, кроме трикотажных и вязаных

(см. текст соглашения в электронном виде)

Группа 63 Прочие готовые текстильные изделия; комплекты; ношенная одежда и прочие

(см. текст соглашения в электронном виде)

Текстильные изделия и предметы одежды в группах 30-49; 64-96

(см. текст соглашения в электронном виде)